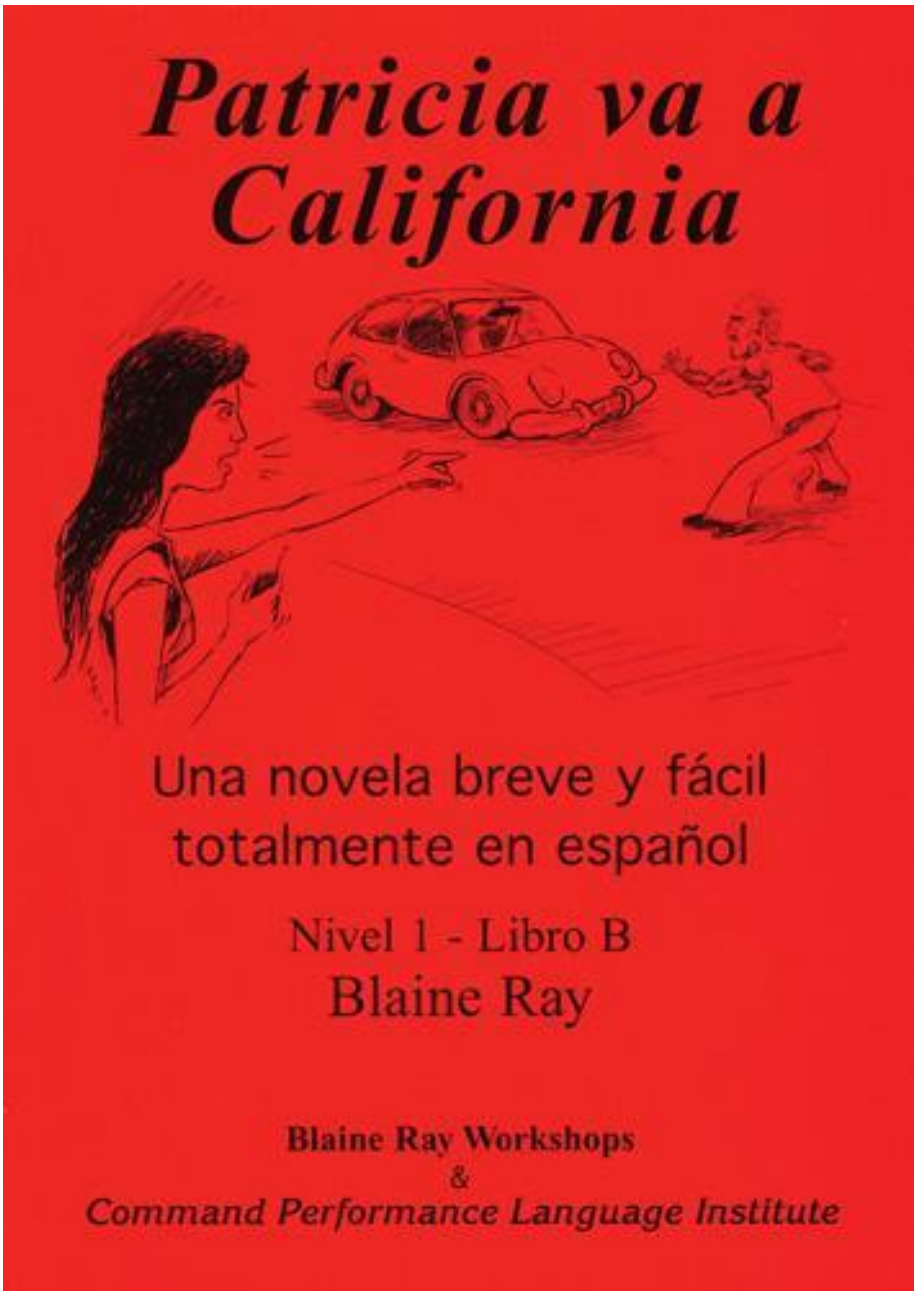
PATRICIA VA A CALIFORNIA

Nombre:_____ Clase: _____ Fecha: _____



PATRICIA VA A CALIFORNIA

Capítulo 1

Vocabulario	Definición
1. andar*	
2. hermosa	bonita
3. alrededor de*	
4. ir en lancha	to go on a boat
5. mientras	while
6. una falda	
7. la estación seca	

A. *Responde a las preguntas. No es necesario usar frases completas.*

1. ¿Dónde vive Patricia?
2. ¿Es una ciudad moderna o un pueblo?
3. ¿Todos los niños van a la escuela? ¿Por qué?
4. ¿Qué es un *huipil* y *un corte?*
6. ¿Cuándo es el invierno en Guatemala? ¿Qué tiempo hace?
7. ¿Cuándo es el verano en Guatemala? ¿Qué tiempo hace?

PATRICIA VA A CALIFORNIA

Capítulo 2

Vocabulario	Definición
1. el gobierno*	
2. fuera de	outside of
3. unida	close-knit
4. la sala	
5. el dormitorio	
6. la cocina*	
7. delante de*	
8. palmeras	palm trees
9. aguacate	avacado
10. plátano	banana

Vocabulario	Definición
11. pan*	
12. ricos*	
13. le ayuda	she helps her
14. la sopa	soup
15. cada día	each day
16. las verduras*	
17 el postre*	
18. colegio/ escuela particular	private school
19. pagan (pagar)*	

A. *Responde a las preguntas. No es necesario usar frases completas.*

1. El papá de Patricia se llama _____ y trabaja para el_____.

2. ¿Cómo se llama la mamá de Patricia?

3. ¿Cómo se llaman los hermanos de Patricia y cuántos años tienen?

nombre	**¿Cuántos años? tiene?**
a)	
b)	
c)	
d)	

4. ¿Es *indígena* o *ladina* la familia de Patricia?

5. ¿Cierto o falso? La familia de Patricia tiene muchos árboles con frutas diferentes.

6. ¿ Qué son comidas típicas de Guatemala.

a) El pan y el queso b) Los tacos y los burritos c) Las tortillas y los frijoles

7. ¿Cierto o falso? La cena es la comida más grande del día.

8. ¿Cierto o falso? Es necesario pagar para ir a la escuela en Guatemala.

B*. Preguntas personales: Hablen pero NO ESCRIBAN. (Talk about these questions in Spanish with your group)*

1. ¿Tienes que trabajar si necesitas dinero? ¿Por qué?

2. ¿Quién prepara la comida en tu casa? ¿Le ayudas a la persona?

3. La familia de Patricia habla y come juntos *(together)* todas las noches. ¿Es similiar en tu casa?

Capítulo 3

Vocabulario	**Definición**
1. un edificio	
2. la calle (principal)*	
3. a pie	on foot
4. dice que*	
5. llega	arrives
6. el avión*	
7. da un salto y grita	she jumps and shouts
8. hacia	towards
9. le da un gran abrazo	she gives him a big hug

A. *Responde a las preguntas. No es necesario usar frases completas.*

1. ¿A qué hora comienza la escuela de Patricia?
2. ¿Cierto o falso? Patricia camina a la escuela porque su familia no tiene carro.
3. ¿Qué juegan los estudiantes antes de la escuela?
4. ¿Qué oportunidad tiene los estudiantes en la clase de inglés?
5. ¿Cierto o falso? Patricia tiene que pagar $400 para participar en el programa.

PATRICIA VA A CALIFORNIA

6. ¿Cuánto dinero recibe el papá de Patricia en un mes?
7. ¿Cierto o falso? Al final del capítulo, el papá de Patricia dice que ella puede ir a los Estados Unidos.

Capítulo 4

Vocabulario	Definición	Vocabulario	Definición
1. se suben	they get on	6. llora	s/he cries
2. gritan de felicidad	they shout with excitement	7. les quiero mucho	I love you all very much
3. ya*		8. un viaje*	
4. boleto de avión	plane ticket	9. el reloj	watch/clock
5. algunos*		10. sale del *	

A. *Responde a las preguntas. No es necesario usar frases completas.*

1. ¿Adónde van Patricia y su familia?
2. ¿A qué hora necesitan estar en el aeropuerto?
3. ¿Cuáles formas de transportación toma la familia para llegar al aeropuerto?
4. ¿Cómo está Patricia antes de salir?
5. ¿Cuántos horas es el viaje de Guatemala a Los Ángeles?

Capítulo 5

Vocabulario	Definición	Vocabulario	Definición
1. Les dice	s/he says to them	2. el cuarto	room
3. Les da	s/he gives them	4. sus propios*	
5. besos en las mejillas	kisses on the cheeks	6. aparatos	appliances
7. el costumbre	custom	8. horno de microondas	microwave
9. le dan la mano a Patricia	They shake Patricia's hand	10. canales	channels
11. Bienvenida	welcome	12. maleta*	

PATRICIA VA A CALIFORNIA

13. lejos de*		14. mi propio *	

A. *Responde a las preguntas. No es necesario usar frases completas.*

1. ¿Quién está en el aeropuerto cuando Patricia llega?

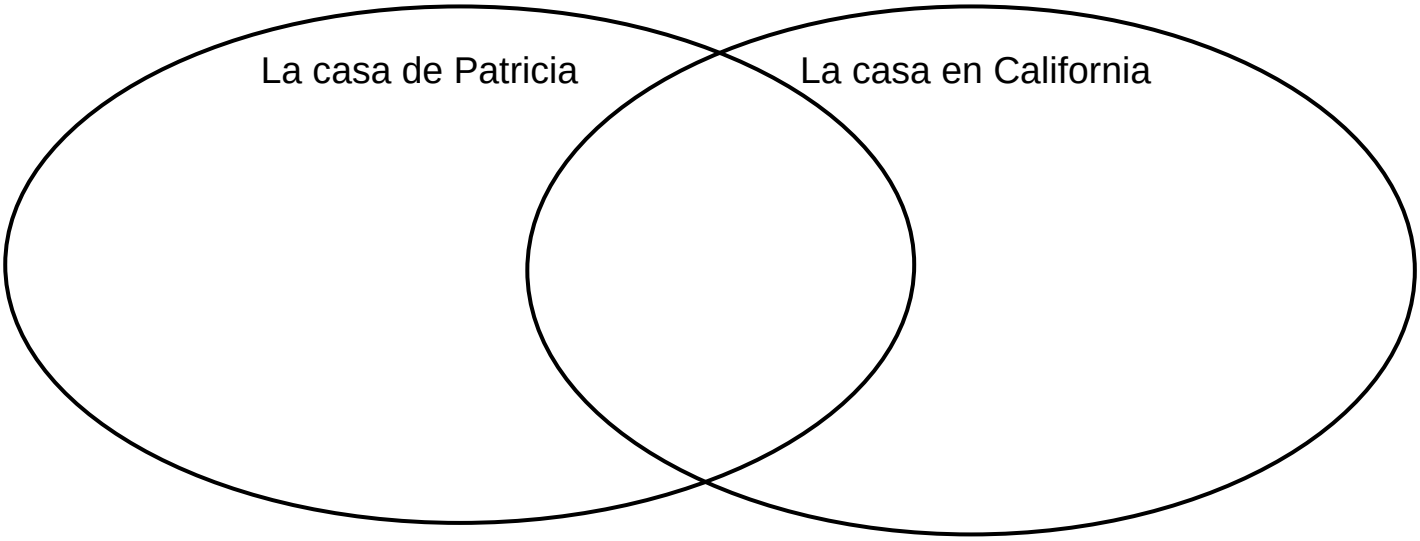
2. ¿Cierto o falso? Es un costumbre de las mujeres de Guatemala dar besos en las mejillas.

3. ¿Cómo se llaman las hermanas americanas? ¿Cuántos años tienen?

4. ¿Cómo se llaman los padres americanos?

5. ¿Dónde vive la familia americana? ¿Dónde está la ciudad?

6. ¿Patricia prefiere California o Guatemala?



7.¿Cuáles son unas diferencias y semejanzas entre las casas de Patricia y la casa de Lisa y Diane?

Capítulo 6

Vocabulario	Definición
1. el consejero	counselor

Vocabulario	Definición
6. educada*	

PATRICIA VA A CALIFORNIA

2. contra*	
3. una animadora	cheerleader
4. anima (animar)	s/he cheers (to cheer [up])
5. regresar a*	

7. no les trata bien	s/he doesn't treat them well
8. conocí	I met
9. tuve	I had

A. *Responde a las preguntas. No es necesario usar frases completas.*

1. ¿Cuáles son unas de las diferencias entre las escuelas en Guatemala y California?

2. ¿Qué va a estudiar Patricia en la escuela?

3. ¿Quién es Alejandro? ¿De dónde es?

4. ¿Cierto o falso? Alejandro dice que es difícilil para los Latinos en California.
5. ¿Cierto o falso? En la clase de historia, hay muchos estudiantes latinos.
6. ¿Cierto o falso? Debbie Martin es una animadora popular.
7. ¿Cierto o falso? Debbie siempre es simpática a todas las personas.
8. Explain in English what Debbie says to Patricia. Why does this upset Patricia?

_____

_____

Discussion questions: HABLEN pero NO ESCRIBAN

9. En tu opinión, ¿Por qué Debbie le trata los latinos asi?
10. ¿En tu opinión, ¿Por qué está ofendida Patricia?
11. Write about a time when you experienced racism, stereotyping, or generalizations. How did it make you feel? Why? (you may answer in English).

_____

_____

_____

PATRICIA VA A CALIFORNIA

_____

_____

_____

_____

Capítulo 7

Vocabulario	**Definición**	**Vocabulario**	**Definición**
1. una mascota	mascot	6. tienen de todo	they have everything
2. no se parece en nada	it's not at all like	7. no lo aprecian	they don't appreciate it
3. le tira	s/he throws to him/her	8. tuvimos una reunion	we had an assembly(meeting)
4. ganó	won	9. fuimos	we went
5. a pesar de	in spite of	10. hubo	there was

A. *Responde a las preguntas. No es necesario usar frases completas.*

1.¿ Cuál es la mascota de Ventura High? _____

2. ¿Cierto o falso? Patricia, Diane, y Lisa van a un partido de básquetbol viernes por la noche

3. Patricia dice que el partido es: a) divertido b) aburrido c) violento

4. ¿Quién gana? a) Ventura b) Oxnard

5. ¿Adónde van las chicas después del partido? _____

6. ¿Quién entra mientras ellas comen? Explain what happened when this person arrived (in English).

_____

_____

PATRICIA VA A CALIFORNIA

Capítulo 8

Vocabulario	Definición
1. tienen muchos años aquí	they have been here for many years
2. despacio	slowly
3. robar*	
4. baja de*	
5. tiene vergüenza*	
6. lo siente	s/he is sorry
7. estaba en peligro	I was in danger
8. les da permiso	gives them permission

A. *Responde a las preguntas. No es necesario usar frases completas.*

1. ¿Cierto o falso? Patricia está en una clase de historia de Europa.

2. ¿Cierto o falso? Patricia, Lisa y Diane ven un hombre con una pistola que quiere robar un carro.

3. Patricia sale del carro para ayudar. En tu opinión, ¿es buena idea? ¿Por qué?

4. ¿Cierto o falso? Después de Patricia le grita, el hombre dispara a *(shoots)* Patricia.

5. ¿Cierto o falso? El otro carro es de Debbie Martin.

6. Debbie le explica a Patricia por qué es mala. ¿Qué dice?

7. ¿Adónde van las chicas al final del capítulo?

Capítulo 9

Vocabulario	Definición

PATRICIA VA A CALIFORNIA

más que nada	more than anything

A. *Responde a las preguntas. No es necesario usar frases completas.*

1. ¿Adónde van Diane y Patricia el viernes?
2. ¿Cómo es la casa de Debbie?
3. ¿Qué tiempo hace?
4. ¿De qué hablan Debbie y Patricia?
5. ¿Cierto o falso? Debbie quiere visitar a Patricia en Guatemala.

Capítulo 10

Vocabulario	Definición
1. recuerdos	memories
2. corazón*	
3. abordar	to board
4. piensa en	thinks about
5. el vuelo*	
6. de nuevo *	

A. *Responde a las preguntas. No es necesario usar frases completas.*

1. ¿Adónde van Patricia y la familia?

3. ¿Está alegre o triste?

4. ¿Por qué Debbie le dice gracias a Patricia? (Why does Debbie thank Patricia?)

Capítulo 11

Vocabulario	Definición
1. le cuenta	tells her about
2. ladran (ladrar)	they bark (to bark)
3. el regalo*	
4. Lo siento*	
5. la gente*	

PATRICIA VA A CALIFORNIA

6. canasta	basket
7. le hace feliz	makes him/her happy

1. ¿Adónde va Patricia y por qué?

2. ¿Qué cosa especial le da Debbie a Patricia? (What special thing does Debbie give Patricia?)

3. ¿Por cuánto tiempo caminan las chicas a pie a la casa de Patricia?

4. ¿Qué le da Debbie a la madre de Patricia de su familia? (What does Debbie give Patricia's mom?)

6. ¿Por qué no está el papá? ¿Cuándo va a regresar?

8. Según Debbie, ¿Cómo es su casa en comparación a Patricia?

9. Traduce (*translate*) este párrafo a inglés. Do you agree or disagree? Explain.

"Debbie sabe que tener cosas no le hace feliz a una persona. Hay muchas personas en los Estados Unidos que lo tienen todo pero no son felices. Debbie ve aquí una vida diferente. Ponen mucho énfasis en la gente y no en las cosas." (p. 42)

_____

_____

_____

Capítulo 12

Vocabulario	**Definición**
1. el último	the last
2. tengo que regresar	I have to return/(go back)
3. está agradecida por	s/he is thankful for
4. guatemaltecos	Guatemalans
5. los regalos	

1. ¿Por cuánto tiempo estaba Debbie en Guatemala?

PATRICIA VA A CALIFORNIA

2. ¿Cierto o falso? Los amigos de Debbie tienen una fiesta.

3. ¿Por qué es muy especial que Debbie recibe los regalos de sus amigos Guatemaltecos?

4. En tu opinión, ¿Quién aprende más, Debbie o Patricia? ¿Por qué?

Final reflection:

1. How did you feel when you found out that we would be reading a book in Spanish?

2. How do you feel now that you are finished?

3. What was one thing you learned about Guatemalan culture from reading this book?

4. What was one thing you learned about Spanish language from reading this book?

5. What is a reading strategy or helpful learning tool you gained while reading a book in Spanish?

PATRICIA VA A CALIFORNIA

¡¡¡Tú puedes leer un libro

completamente en español!!!